

外国人旅行者受入れのための「英語対訳表」、「指さし会話シート」について

県では、外国人旅行者の方が県内で安心して観光を楽しめるよう、受入環境の整備に取り組んでいます。

その一環として、県内観光地等の英語表記のガイドラインとなる「英語対訳表」と、飲食店や宿泊施設で外国人への接客時に利用できる「指さし会話シート」を作成しました。

★英語対訳表の使い方

- 主要な観光地や観光ブランド等の名称を、日本語と英語で記載しています。
- 英語の観光パンフレットや案内板等を作成する際の参考にしてください。
- 対訳表の内容：8分類136件を記載
自然・景観 19件 観光・体験 35件 歴史・文化 24件 伝統・祭 7件
温泉 3件 博物館等 8件 食・料理 33件 工芸品 7件
例) 福井県立恐竜博物館 Fukui Prefectural Dinosaur Museum
越前おろしそば Echizen Oroshi Soba Noodles

★指さし会話シートの使い方

- 宿泊施設用と飲食店用の2種類があります。
- お客さんとのやりとりで、よく使われる質問事項や単語を日本語と英語で記載しています。
- お客さんが日本語を話せない、あるいはスタッフの方が外国語を話せない場合でも、シートに記載されている伝えたい内容の部分を指さすことで、コミュニケーションがとれます。

*広域誘客課のホームページに掲載していますので、どなたでもダウンロードしてご利用いただけます。

http://www.pref.fukui.lg.jp/doc/k-yuukyaku/en-communication/taiyaku_yubisashi.html

